

# PREPARE™

## for your care

### 預先護理計劃工具包

PREPARE 工具包中有您在與客戶、成員或患者提及預先護理計劃和 PREPARE 計劃時可以用到的詞語。

第一部分： 定義

第二部分： 引言

第三部分： 材料

第四部分： 跟進



詳情進入：[www.prepareforyourcare.org](http://www.prepareforyourcare.org)

版權所有 © 加州大學學校董事，2012-2023。保留所有權利。2023 年修訂版。不可出於商業目的複製任何 PREPARE 材料，也不可在無學校董事發出的准許協議和書面許可的情況下以任何方式添加或修改 PREPARE 材料。學校董事不對 PREPARE 材料做出任何擔保。

如要瞭解與此相關和使用條款的更多資訊，前往 [www.prepareforyourcare.org](http://www.prepareforyourcare.org)

## 第一部分：定義和您的護理 PREPARE 材料

### 定義：

#### 什麼是預先護理計劃？

預先護理計劃幫助人們為醫療決策做好準備，幫助談論她/他的醫療護理目標。該過程包括選擇緊急聯繫人以及對那個人來說很重要的醫療護理。可以在任何年齡或健康階段完成該計劃。其目標是幫助確保人們在嚴重和慢性疾病期間獲得與她/他的價值觀、目標和偏好一致的醫療護理。

#### 預先護理計劃不僅僅是一份醫療照護事前指示書，也不只是關於生命的盡頭！

可以在生命的任何階段完成預先護理計劃。該過程包括思考和確定某人的醫療護理目標——現在和未來的。它還涉及與家人、朋友和醫護人員談論這些目標。

#### 預先護理計劃為什麼很重要？

預先護理計劃被認為是標準良好健康做法，理想情況是應該能在健康危機之前完成。與有安全後備方案類似，預先護理計劃可以幫助您對客戶有更多瞭解，確保她/他能在任何健康階段和生命盡頭獲得適合她/他的醫療護理。

#### 我可以做什麼？

本工具包將為您提供一些詞語，您可以在與客戶開始預先護理計劃流程時使用這些詞語。但請使用您最願意使用的詞語。我們將為您提供一些[容易使用的工具](#)，以幫助使這個過程更簡單（見下）。

其目標只是幫助開始進行該流程。一些人可能尚未做好談論這個話題的準備。沒有問題。本工具包將為您提供可以說的詞語。它還將為您展示在哪裡找到您可以在客戶做好準備之前給她/他的 PREPARE 材料。

一些人可能永遠都不想填寫[事前指示書](#)。這也沒有問題。本工具包將幫助您和您的客戶至少開始進行該流程。

您的護理 **PREPARE** 材料可以幫助：

前往 [www.prepareforyourcare.org/acp-toolkit](http://www.prepareforyourcare.org/acp-toolkit)



工具：有英文、西班牙文和中文版本供選用：

- PREPARE 小冊子
  - 關於五個 PREPARE 步驟的簡要介紹
- PREPARE 快速入門指南
  - 如何使用該網站的說明
- PREPARE 事前指示書
  - 簡單易讀，囊括美國各個州



視頻：有英語和西班牙語版本供選用：

- 把這兩段視頻放在手機或平板電腦上，方便隨時播放
  - 這段視頻描述 PREPARE 計劃
- 這段視頻描述預先護理計劃為什麼對家庭很重要



## 第二部分：引言

以下是您可以在開始談論預先護理計劃時說的詞語（見斜體內容）。網站連結是藍色的。可以根據您的客戶的具體情況修改 [括號] 內的詞語。

### 個案管理人：


「您能獲得適合您的醫療護理對 [您的組織/我] 來說很重要。

我有一些容易使用的材料，它們將幫助您 [如果她/他有密切聯繫人：和您的家人/親人] 為做出醫療決定做好準備。這類準備工作被稱作預先護理計劃。該過程包括選擇緊急聯繫人以及對您來說很重要的醫療護理。」

預先護理計劃可以確保您的醫生們知道您的心願，即使是在您無法說出自己的意願時。[如適用：「它還可以使您的家人和朋友放心。這樣一來，她/他就不必猜測什麼對您來說很重要。」]

我們今天只是開始談論這個話題。您可以選擇是否瞭解這些預先護理計劃材料。我們的計劃認為與您分享這些材料很重要。您不必填寫這些表格，但我們希望您能在 [日期] 我們再次見面之前看看這些材料。」

我可以告訴您更多關於這些材料的資訊嗎？

 若為否：

「沒問題。我先把這些材料留給您，以後再問您這件事情。如果您願意，我們可以把這件事情放在未來目標清單上。」

若為是：

「太好了！」

## 第三部分：材料

**個案管理人：**[可以在電腦、手機或平板電腦上觀看視頻。如果患者沒有智能手機或互聯網接入，跳至第 2 項 PREPARE 小冊子]

### 1. 介紹視頻

- 「我們一起來看看這段[些]短視頻，它[它們]將幫助解釋為什麼一定要為醫療決定做好準備」：



1. 展示 [www.prepareforyourcare.org/acp-toolkit](http://www.prepareforyourcare.org/acp-toolkit) 的主頁上 1:30 分鐘的介紹視頻

2. 如果她/他有家人並且講西班牙語或英語，您可以向下滾動，另外展示「爸爸媽媽，謝謝你們」視頻。



- 「PREPARE 網站上有很多與[這段/這些]視頻類似的視頻故事，它[它們]將幫助您一步步瞭解預先護理計劃的流程。」

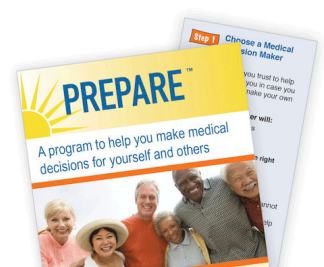
### 2. 展示 PREPARE 小冊子

連結：[www.prepareforyourcare.org/acp-toolkit](http://www.prepareforyourcare.org/acp-toolkit)

- 「PREPARE 小冊子包含關於五個 PREPARE 網站步驟的簡要註釋。這些步驟幫助人們回答關於什麼對她/他來說很重要的問題。」

如果您有時間：

1. 把這五個步驟簡要讀給客戶聽
2. 小冊子中還有 PREPARE 網站地址
3. 展示並圈出 URL：[www.prepareforyourcare.org](http://www.prepareforyourcare.org)



4. [如適用：讓客戶與您一同使用互聯網，或者讓家庭成員或朋友幫助客戶使用互聯網]

- 「一些人更願意在進入網站之前使用這份小冊子。沒有問題。我會把這份小冊子留給您。」

請在您有時間時看看這份小冊子。您若有任何問題，請詢問您的醫生。您也可隨時進入網站。」

- [如適用] 「與其他人一同觀看 **PREPARE** 視頻也許會有幫助。很多人也會從家人和朋友處獲得幫助，以使用電腦、手機或平板電腦觀看 **PREPARE**。」

### 3. 展示 **PREPARE** 簡單易讀的事前指示書：

這份法律表格使人們能夠寫下可以在發生緊急情況時幫助做出醫療決定之人的姓名。它還使人們能夠寫下她/他的醫療護理心願。

**PREPARE** 事前指示書簡單易讀，重點強調人們的生活質量。

連結：<https://prepareforyourcare.org/en/advance-directive>

- 「我還希望給您這份 **PREPARE** 事前指示書。這是一份法律表格，它將使您能夠在病得很嚴重時決定您希望獲得怎樣的護理。」
- 「這個事前指示書有三個部分：

#### 第一部分：選擇一位醫療決策決定人

在您無法自己做決定時，您的醫療決策決定人會幫您做出護理決定。

她/他也被稱為醫護代理、代權人或代理人。

#### 第二部分：選擇您的醫療照護

指示書讓您選擇自己想要的醫療照護。這樣一來，若您無法表達意見時，照護您的人就不需要揣測您的想法。



### 第三部分：在指示書上簽名

這份指示書必須簽名才可以被使用。

如果您不想立即選擇決策者，也沒有問題。很多人沒有做好準備或者沒有她/他信任的人。沒有問題。我經常會看到這種情況。在這種情況下，您只需要重點填寫第二部分，然後在指示書上簽名。」

如果她/他沒有代理人，您可以向她/他展示這段 **PREPARE** 網站上的視頻：第一步：「如果您尚未做好選擇決策者的準備」

#### If You Are Not Ready to Choose a Decision Maker

It is OK if you are not ready to choose a medical decision maker. It is also OK if you do not know anyone right now who could play that role.



連結：<https://prepareforyourcare.org/en/not-ready-to-choose-a-decision-maker>

- 閱讀簽名頁上的資訊，瞭解具體州對見證人和公證人的要求。
- [若是在加利福尼亞州，示例見下] 「若要完成該指示書，您將需要兩位見證人在上面簽名（向她/他展示第 13 頁）。我可以幫助您想一想誰可能成為見證人。但這不可以是我或任何為您提供護理之人。見證人也不可以是您的醫療決策決定人。見證人只是願意在指示書上簽名之人，說明您確實是您，您也是曾在該指示書上簽名的那個人。她/他可以是朋友或鄰居。您有想到誰嗎？

如果沒有，我們依然可以在您做好簽名準備時使這份指示書合法。

請閱讀這份指示書，並在您有任何問題時向您的醫生提出。」

如果您有時間：請與她/他一同審閱該指示書。

- 「如果您在我再次見到您之前填寫這份指示書，請與您的醫護人員 [如適用：以及您的家人、朋友] 分享指示書。您的醫生們可以幫助確保該資訊被錄入您的醫療記錄表。

您的醫護人員，例如醫生們、護士們和社工們需要知道該資訊，以便她/他可以為您提供更好的護理。與您談論您的心願和這些材料也是她/他的工作。因此不必猶豫，您可以在見醫護人員時提及這件事情。」

## 第四部分：跟進

**個案管理人：**「我上次見您時與您分享了 **PREPARE** 小冊子和事前指示書。」再次展示各份材料。

- 「您有時間讀了這份小冊子和事前指示書嗎？」

若為是：

「太好啦！您有機會進入您的護理 **PREPARE** 網站嗎？您是否希望獲得審閱這個小冊子或網站的幫助？」

**STOP** 若為否：

「[如適用]：我再給您一份小冊子/事前指示書。您有什麼問題嗎？」

如果您的組織決定舉辦小組活動，為即將舉辦的活動製作傳單和報名表，以便參與者可以把她/他的名字寫在報名表上。

- 「您是否會對參加會議、在小組環境下觀看 **PREPARE** 視頻故事感興趣？」

若有問題：參閱常問問題（FAQ）清單：

<https://prepareforyourcare.org/faq>

如果您無法回答某一問題：

- 「對不起，我希望我能夠回答，但我無法回答這個問題。這是一個非常重要，而且很好的問題，應該與您的醫生跟進，向她/他提出這個問題。」

**如果您有時間：**如果您的客戶已經填寫了事前指示書，請幫助複印幾份副本，將其中的一份發給她/他的初級保健提供者和/或她/他獲得醫療護理的診所和醫院。

**其他資訊：**

如果您希望展開關於預先護理計劃的更深入對話，我們已經製作了[容易使用的講稿](https://prepareforyourcare.org/en/resources)，可以在此獲取：<https://prepareforyourcare.org/en/resources>